

SPEEDLINK PHANTOM HAWK FLIGHT STICK



6638-BK



QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

SPEEDLINK

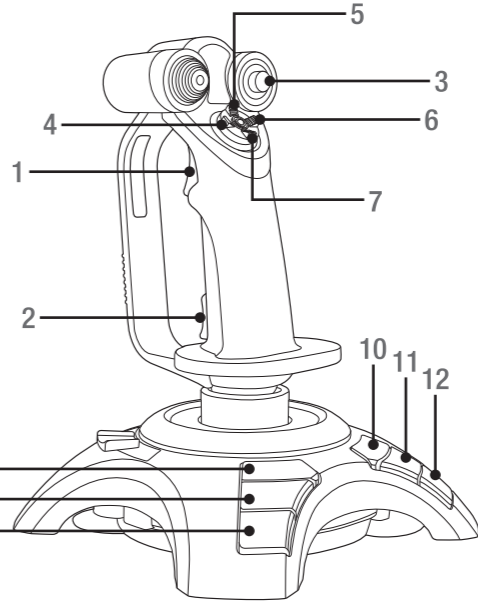


www.speedlink.com

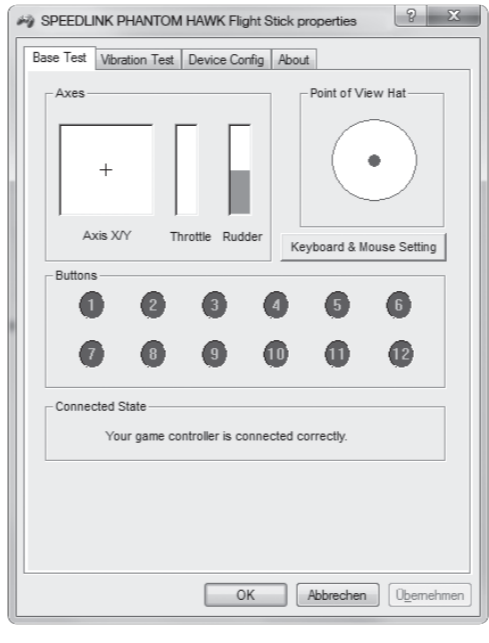
TECHNICAL SUPPORT Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

© 2014 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH, Microsoft, Windows, Windows XP, Windows Vista and Windows 7 are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

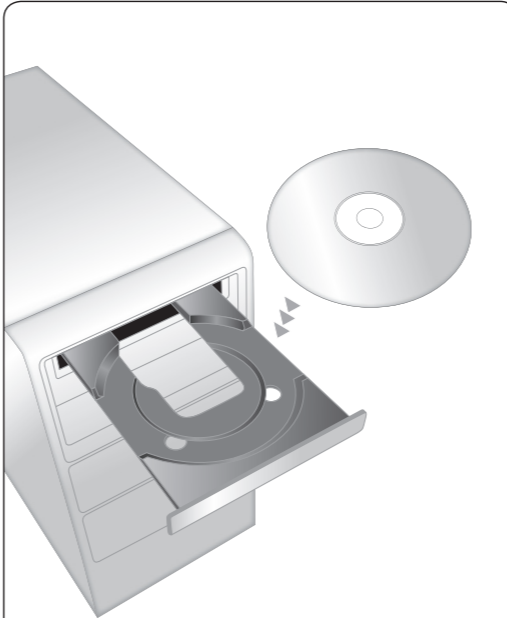
4 BUTTON ASSIGNMENT



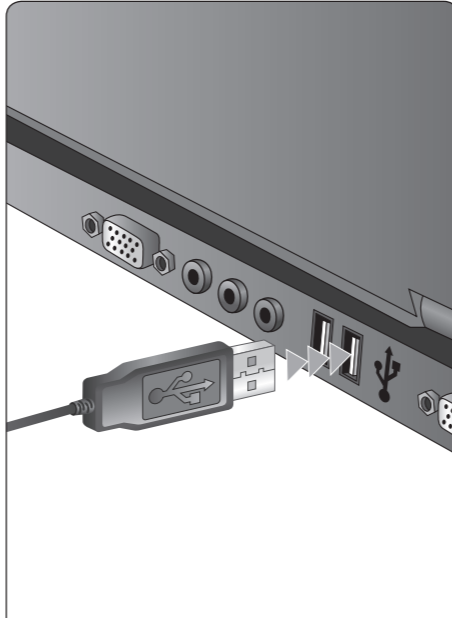
3 SETTINGS



2 DRIVER INSTALLATION



1 CONNECTING



HU

- 1. Csatlakoztassa a borkormányt a számítógép szabad USB portjára. 2. Helyezze be a csomagban található CD-t, hogy telepítse a meghajtó szoftvert. Amennyiben a telepítés nem indul el automatikusan, a Windows® Explorer programban válassza ki a CD-meghajtót és indítsa el a „Setup.exe” programot. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. 3. A borkormány funkcióját a Windows® rendszervezérlésében a „Készülék és nyomtató” (Windows® 7/Vista®) ill. a „Gamecontroller” (Windows® XP) részben is ellenőrizni lehet. Tudnivaló: A Joystickok billentyűzetének felosztása a mindenkori játéktól függ. Vegye figyelembe, hogy nem minden játék támogatja a Joystickok használatát. Erre vonatkozó kérdések esetén forduljon a játék gyártójához. A kompatibilitással és vibráló funkcióival kapcsolatos információkat a játék kézikönyvében lehet megtalálni.

PL

- 1. Podłącz dżoystik do złącza USB komputera. 2. Włóż załączonego płytę CD ze sterownikami do napędu CD-ROM, aby zainstalować sterowniki. Jeżeli instalacja nie rozpocznie się automatycznie, w Eksploratorze Windows® wybierz napęd CD-ROM i uruchom program „Setup.exe”. Postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie. 3. Funkcję dżoystika można sprawdzić w Panelu sterowania Windows® w części „Urządzenia i drukarki” (Windows® 8/7/Vista®) lub „Gamecontroller” (Windows® XP). Wskazówka: Konfiguracja funkcji przycisków dżoystika odbywa się każdorazowo w danej grze. Należy pamiętać, że nie każda gra obsługuje dżoystik. Informacje na temat kompatybilności i funkcji vibracji znajdują się w instrukcjach do gier. W razie wątpliwości należy zwrócić się bezpośrednio do producenta gry.

DK

- 1. Slut flightsticket til computeren med en USB-tilslutning. 2. Sæt den medfølgende driver-cd i cd-drevet for at installere driversoftwaren. Hvis installationen ikke starter automatisk, skal du vælge cd-rom-drevet i Windows® Stifinder og starte programmet „Setup.exe”. Følg anvisningerne på skærmen. 3. Du kan kontrollere flightstickets funktion og vibrationsfunktionerne i kontrolpanel under "Apparater og skrivare" (Windows® 8/7/Vista®) eller "Gamecontroller" (Windows® XP). Bemærk: Konfigurationen af joystickets tastebælgning foretages af sig selv i det anvendte spil. Bemærk, at ikke alle spil understøtter joysticks. Hvis du ønsker informationer om kompatibilitet og vibrationsfunktioner, bedes du læse i spilmanualen. Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til spilproducenten.

SE

- 1. Koppla flight sticken till en USB-port på din dator. 2. Lägg in medföljande CD i datorns CD-enhet för att installera programvaran med drivrutiner. Om installation inte börjar automatiskt väljer du CD-enheten i Windows® Explorer och startar programmet Setup.exe. Följ anvisningarna på bildskärmen. 3. Flight stickens funktion och vibrationsfunktionen kan testas i Windows® kontrollpanel under "Apparater och skrivare" (Windows® 8/7/Vista®) eller "Gamecontroller" (Windows® XP). Observera: Joystickens knappilldelning konfigureras i respektive spel. Observera att alla spel inte har stöd för joysticks. Mer information om kompatibilitet och vibrationsfunktioner hittar du i spelets manual. Vänd dig direkt till spelutvecklaren om du har några frågor om detta.

NO

Forskriftsmessig bruk Dette produktet er kun ment som inndataenhet for spill for tilkobling til en datamaskin, og kun for bruk i lukkede rom. Produktet er vedlikeholdsfritt. Hvis du ikke brukes ved tre synlige skader, Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for skader på vaskutale eller for personskader som skyldes uaktsomt, ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller når du har produktet utover det som er angitt fra produsenten. **Samsvarsavvisning** Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mobiltelefon-uttadninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparat/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr. **Deposering** Symbollet med en soppelkasse med strek over betyr at dette produktet ikke kan kastes sammen med det usorterte husholdningsavfallet. Du er forpliktet til å levere det inn til et offisielt innsamlingssted for elektroapparater. **Teknisk support** Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskert kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö Tämä tuote soveltuu ainoastaan pelien syyttölaitteeksi tietokoneeseen liitetäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Tuotetta ei tarvitse huopuu. Älä käytä sitä, jos havaitset ukoisia vaurioita. Jöllenbeck GmbH ei ole minkäänlaista vastuuta tuotteen syntynistä vaurioista tai henkilön loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asettomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarvokkeesta poikkeavasta käytöstä. **Vaattimustenmukaista koskeva huomautus** Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radioalaitteist, matkafoniut, mikroaaltouunukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yrittävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista. **Hävittäminen** Yli rastitettu jätessäiliön symboli tarkoittaa, ettei tätä tuoteta saa hävittää jätteleomatoman talousteräteen seassa – käytettävällä on siksi velvollisuus luovuttaa se viralliseen sähkölaitteiden ja paristojen keräyspisteeseen. Tietoja keräyspisteistä lähellistä saat paikallisilta viranomaisilta, jätteenkäsittelijä tai siilikkeasta, josta olet osistan tämän tuotteen. Vähöjen sähkölaitteiden keräminen ja kierritys estää sen, että niiden sisältämät aineet vaarantaisivat ihmisten terveyttä ja ympäristöä. **Tekninen tuki** Jos kohtaat tätä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tukemme tavoitat nopeimmin verkkoosivumme kautta, osoitteessa www.speedlink.com.

EL

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως συσκευή συλλογής παιχνιδιών για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή και για τη χρήση σε κλειστάς χώρους. Να χρήση αυτή, jos havaitset ukoisia vaurioita. Jöllenbeck GmbH ei ole minkäänlaista vastuuta tuotteen syntynistä vaurioista tai henkilön loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asettomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarvokkeesta poikkeavasta käytöstä. **Yπόδειξη συμμόρφωσης** Υπό την επόρθση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πιδιών ή πιδιών υψηλής συχνότητας (ασύρματες εκπομπές, κινητά τηλέφωνα, απορροιστές αυχενικών μικροκυμάτων) ίσως υπάρχουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυθήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή. **Αποθήρεψη** Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδοσ απορριμμάτων σημαίνει ότι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απομακρύνεται μαζί με τα μη ταξινομημένα οικιακά απορριμματα. Για το λόγο αυτό είστε υποχρεωμένοι να το παραδώσετε σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συλλογής και ηλεκτρικών συσκευών. Μπορείτε να κλείσετε πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής της περιοχής σας στις τοπικές αρχές, στα κέντρα ανακυκλοσμών υλικών ή στο κατάστημα, στο οποίο αποκτήσατε αυτό το προϊόν. Η ξεχωριστή συλλογή και απόσπορη παλιών ηλεκτρικών συσκευών εμποδίζει τη διακινδύνωση της υγείας των ανθρώπων και του περιβάλλοντος από τα υλικά που περιέχονται σε αυτές. **Τεχνική υποστήρεξη** Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθύνατε στο τμήμα υποστήρεξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσποση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

CZ

Podání dle předpisů Tento produkt je vhodný pouze jako vstupní zařízení pro hry k zapojení do počítače a pro použití v uzavřených prostorách. Produkt je bezúdržbový. V případě vnějšjích poškození je nepouzivate. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá rucení za poškození výrobku nebo zranění osob z důvodu neopatrnosti, neodborného, nesprávného použití, nebo z důvodu použití výrobku za jiným účelem, než který byl výrobcem uveden. **Informace o konformitě** Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlivé vložje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům. **Likvidace** Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem – jste proto povinni/ovníté jej odvést do sběrného, určené oficiálně pro elektrická zařízení. Informace o sběrných ve Vaši blízkosti odždíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupili(a). Třídění sber a recyklace starých elektrických spotřebičů zabránjí tomu, aby v nich obsažené látky neohrozily lidské zdraví ani životní prostředí. **Technický suport** V případě technických problémů s tímto výrobkem kontaktujte náš suport, který nejrychleji dosáhnete prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmessig anvendelse Dette produkt er kun beregnet som spil-indtastningsenhed for tilslutningen til en computer og anvendelsen i lukkede rom. Produktet er vedlikeholdsfritt. Hvis det ikke, hvis det har uventede skader, Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmessig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til produsentens anvisninger. **Oversensstemmelshenvisning** Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikroølge-afloadninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forsterre afstanden til forstyrrende enheder. **Bortskaffelse** Symbollet med den udstregede affaldsspand betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Du er forpligtet til at bringe det til et indsamlingssted for återvinningen eller där du köpte produkten. Genom att samla in och återvinna elektriska apparater separat kan vi förhindra att ämnen som ingår i dessa produkter skadar människor och miljö. **Teknisk support** Om du får tekniska problem med den här produkten kan du vända dig till vår support. Du när den snabbast via vår webbsida www.speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem Ten produkt jest przeznaczony tylko do podczenia do komputera jako urządzenie wprowadzające w grach i do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych. Produkt nie wymaga konserwacji. Nie wolno go używać przy widocznych zewnętrznych uszkodzeniach. Firma Jöllenbeck GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia osob powstale na skutek nieuwzględnienia, nieuwzględnienia, nieuwzględnienia lub nieprzewidzianego przez producenta sposobu użytkowania produktu. **Meglelıseligi tudnivalok** Erős statikus elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavarra léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez. **Ártalmatlanítás** Az áthúzott szemeteskuca szimbólum azt jelenti, hogy ez a termék az újra nem hasznosítható szeméttel nem szabad ártalmatlanítani – ezért az Ön kötelessége, hogy egy elektronikus eszköztök számára létrehozott gyűjtőhelyre z besoroztanyomi adpadosi domoványi obwoazek dostarczyc go do wyznaczonego punktu zbiorki zużytych urządzeń elektrycznych. Informacje o punktach zbiorki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty. Odstielna zbiorka i utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych zapobiega zagrożeniom ze strony zawartych w nich substancji dla zdrowia ludzi i środowiska. **Pomoc techniczna** W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com.

HU

Rendeltetéseszerű használat Ez a termék csak játék beadó készülékként számítógépre történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A termék nem igényel karbantartást. Ne használja külső sérülés esetén. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmen, szakszerűlen, hibás, vagy nem megfelelően használt, nem megfelelő használattól ered. **Meglelıseligi tudnivalok** Erős statikus elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavarra léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez. **Ártalmatlanítás** Az áthúzott szemeteskuca szimbólum azt jelenti, hogy ez a termék az újra nem hasznosítható szeméttel nem szabad ártalmatlanítani – ezért az Ön kötelessége, hogy egy elektronikus eszköztök számára létrehozott gyűjtőhelyre z besoroztanyomi adpadosi domoványi obwoazek dostarczyc go do wyznaczonego punktu zbiorki zużytych urządzeń elektrycznych. Informacje o punktach zbiorki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty. Odstielna zbiorka i utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych zapobiega zagrożeniom ze strony zawartych w nich substancji dla zdrowia ludzi i środowiska. **Műszaki támogatás** Ha a termékkel kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el.

SE

Föreskriven användning Den här produkten ska bara användas inomhus som input-apparat i spel och anslutas till en PC. Produkten är underhållsfri. Använd den inte om det finns utvändiga skador. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produktens använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar. **Information om funktionsstörningar** Starka statiska, elektriska och hörfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, utladdningar från mikrovgagnar) kan påverka apparaten/ apparatens funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör. **Kassering** Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att den här produkten inte får slängas bland de osorterade soporna. Du är skyldig att lämna in elektriska apparater till ett speciellt insamlingsställe för elektriska produkter. Information om insamlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten. Genom att samla in och återvinna elektriska apparater separat kan vi förhindra att ämnen som ingår i dessa produkter skadar människor och miljö. **Teknisk support** Om du får tekniska problem med den här produkten kan du vända dig till vår support. Du när den snabbast via vår webbsida www.speedlink.com.

EN

Intended use
This product is only intended as a gaming input device for connecting to a PC, and is designed for indoor use only. This product is sealed. Do not use it if damage is seen. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Disposal
The crossed-out wheelite-bin symbol means that you must not dispose of this product together with general household waste; instead, take it to a recycling point for electrical and electronic equipment. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. The separate collection and recycling of used items of electrical and electronic equipment prevents any harmful substances they contain from harming human health and polluting the environment.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Spiele-Eingabegerät für den Anschluss an einen PC und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Das Produkt ist wartungsfrei. Verwenden Sie es nicht bei äußeren Beschädigungen. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind daher dazu verpflichtet, es an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle für Elektrogeräte abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden. Wertstoffhilfen werden dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben. Die separate Sammlung und Verwertung aller Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR

Cadre d'utilisation
Ce produit est uniquement destiné à une utilisation dans des locaux fermés comme périphérique de jeu raccordé à un PC. Ce produit ne requiert pas d'entretien. Ne pas l'utiliser s'il présente des dommages extérieurs. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Élimination
Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères – vous êtes tenu de le déposer dans une borne officielle de collecte d'appareils électriques. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux décharges locales ou au magasin où vous avez acheté ce produit. La collecte séparée des appareils électriques usagés et leur recyclage empêchent que les matériaux qu'ils contiennent ne mettent en danger la santé des personnes et l'environnement.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL

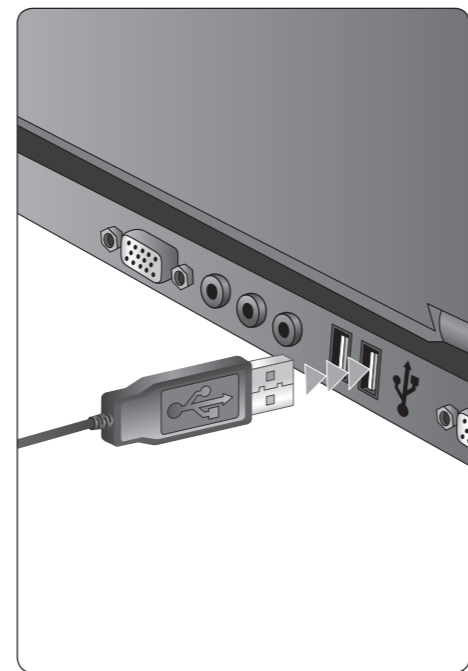
Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is uitsluitend geschikt voor games op een computer bij gebruik binnenshuis. Het product is onderhoudsvrij. Gebruik het product niet bij schade aan de buitenkant. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontledingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

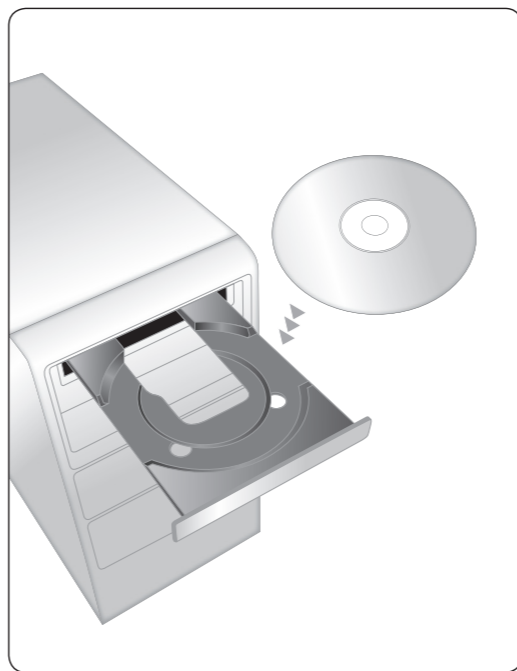
Verwerking van afval
Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product niet bij het normale huishuיל mag worden gedaan. U bent verplicht het in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor elektrische apparaten. Informatie over deze afvalpunten voorkomt dat de daarin gebruikte stoffen een gevaar kunnen vormen voor mens en milieu.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

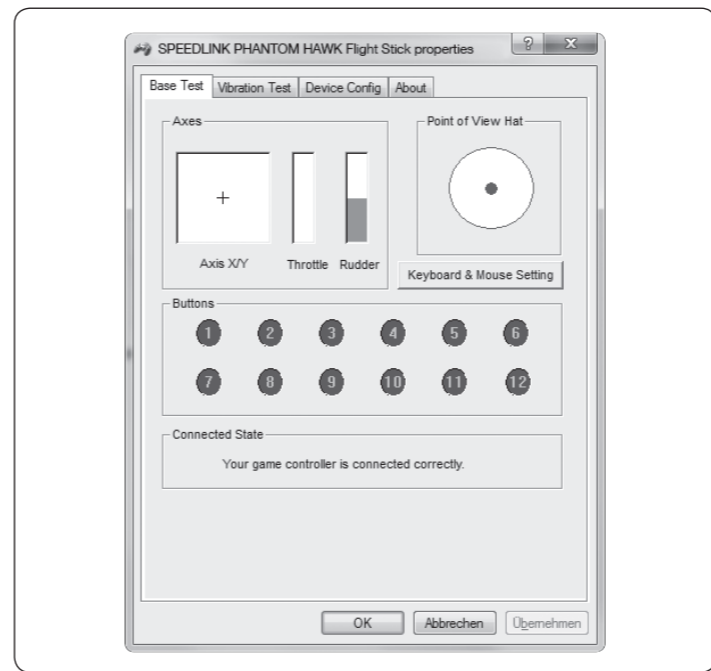
1 CONNECTING



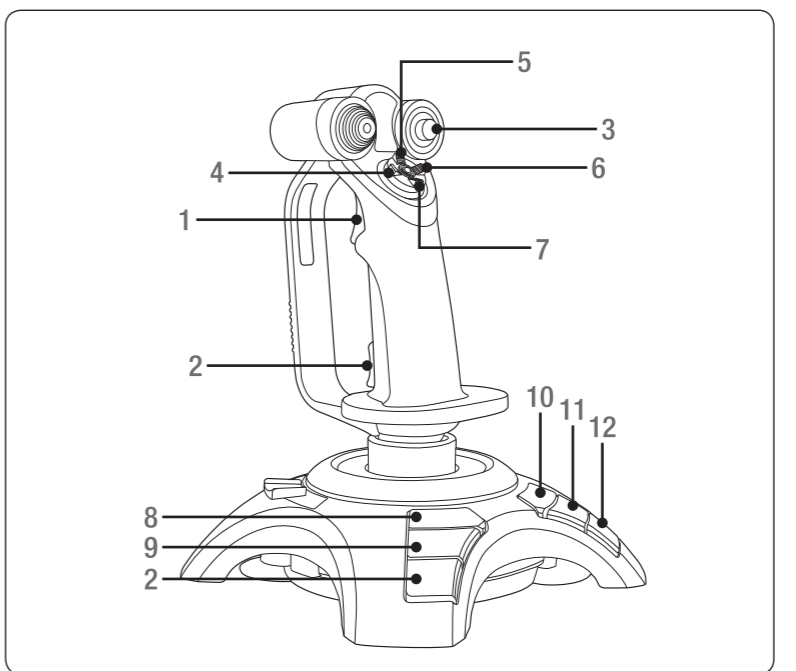
2 DRIVER INSTALLATION



3 SETTINGS



4 BUTTON ASSIGNMENT



ES

Usó según instrucciones
Este producto sólo vale como dispositivo de juegos para interacción con un ordenador, y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. El producto no necesita mantenimiento. No lo utilice si presenta daños externos. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parásitas que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Reciclaje
El símbolo de un contenedor de basura tachado significa que en ellos no podrás depositar ese tipo de material de desecho - estás obligado legalmente a depositarlo en los contenedores apropiados para aparatos eléctricos y pilas de uso doméstico. Informate sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el ayuntamiento de tu demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas. La recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y pilas usados evitan que los materiales que contienen perjudiquen la salud o el medio ambiente.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come dispositivo di input per giochi su un computer e l'uso in ambienti chiusi. Il prodotto non richiede manutenzione. Non utilizzarlo in presenza di danni esterni. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erronéo o non indicato dal produttore.

Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Smaltimento
Il simbolo del bidone sbarrato indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Siete quindi tenuti per legge a consegnare questo prodotto in un centro di raccolta autorizzato per lo smaltimento di elettrodomestici. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattare le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio dove è stato acquistato il prodotto. La raccolta differenziata e il riciclaggio di vecchi apparecchi elettrici evita che le sostanze contenute finiscano in pericolo la salute umana e l'ambiente.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

TR

Teknik uygun kullanım
Bu ürün yalnızca bir oyun giriş aygıtı olarak bir bilgisayara bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanılmak için uygundur. Ürün, bakım gerektirmez. Diş hasarlar mevcutsa kullanmayın. Jöllenbeck GmbH, ürünün dikkatsiz, teknikine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç dışında kullanımını sonucu üründe meydana gelen hasarlardan ya da gelişmiş yaralanmalarından sorumlu değildir.

Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalmaları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite iyi açan cihazlara mesafeye büyütülmeye çalışın.

Tasfiye
Üzeri çizili çöp tenekesi sembolü bu ürünün ayrılmasını ev çöplü ile imha edilemeyeceği anlamına gelmektedir - Bu yüzden bunları elektrikli cihazlar ve piller için belirlenmiş bir toplama noktasına vermekle yükümlüünüz. Yakınızdaki toplama noktaları hakkındaki bilgilere yerel makamlardan, geri dönüşüm merkezlerinden ya da ürün satın aldığınız dükkandan sahip olabilirsiniz. Eski elektrikli cihazların ayrı olarak toplanması ve ayrıştırılması ile bunların içerisindeki bulunan maddelerin insan sağlığına ve çevreye zarar vermesini önleriz.

Teknik destek
Bu ürünle teknik sorunlar yaşamamanız durumunda www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun.

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для использования в качестве устройства ввода в играх, подключения к ПК и использования в закрытых помещениях. Изделие не нуждается в техническом обслуживании. Не используйте его, если на его наружной части имеются повреждения. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Утилизация
Символ перечеркнутого контейнера для мусора указывает на то, что это изделие и сбор и утилизировать с несортированными домашним мусором – поэтому вы обязаны сдать его в официально назначенный пункт сбора старых электроприборов. Информацию о специализированных пунктах сбора старых электроприборов можно получить в местных органах власти, местных предприятиях по утилизации отходов или в магазине, где было куплено это изделие. Отдельные сбор и утилизация старых электроприборов предотвращают возникновение опасности для здоровья человека и окружающей среды вследствие веществ, которые в них содержатся.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

EN

1. Plug the flight stick into any USB port on your computer.
2. Insert the supplied driver CD to install the driver software. If the installation process does not start automatically, use Windows® Explorer to navigate to your CD drive and start the program 'Setup.exe'. Follow the on-screen instructions.
3. You can check the flight stick and vibration functions in the Windows® Control Panel under 'Devices and Printers' (Windows® 8/7/Vista®) or 'Game Controllers' (Windows® XP).

Note: The joystick button assignments are configured in the chosen game itself. Be aware that not all games support joysticks. Check refer to the game's instruction guide for compatibility and vibration-function information. Contact the video game publisher if you have any questions in relation to this.

DE

1. Verbinden Sie den Flight Stick mit einem USB-Anschluss Ihres Rechners.
2. Legen Sie die mitgelieferte Treiber-CD ein, um die Treibersoftware zu installieren. Sollte die Installation nicht automatisch beginnen, wählen Sie im Windows® Explorer Ihr CD-Laufwerk und starten Sie das Programm 'Setup.exe'. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
3. Die Funktion des Flight Sticks und die Vibrationsfunktion können Sie in der Windows®-Systemsteuerung im Abschnitt „Geräte und Drucker“ (Windows® 8/7/Vista®) beziehungsweise „Gamecontroller“ (Windows® XP) prüfen.

Hinweis: Die Konfiguration der Tastenbelegung des Joysticks erfolgt im jeweils verwendeten Spiel selbst. Bitte beachten Sie, dass nicht jedes Spiel Joysticks unterstützt. Für Informationen zu Kompatibilität und Vibrationsfunktion ziehen Sie bitte das Spielhandbuch zurate. Bei entsprechenden Fragen wenden Sie sich bitte direkt an den Spielehersteller.

FR

1. Reliez la manette à un port USB de votre ordinateur.
2. Insérez dans le lecteur de CD-ROM le CD fourni avec le pilote à installer. Si l'installation ne démarre pas automatiquement, cliquez sur votre lecteur de CD-ROM dans l'Explorateur de Windows® et lancez le programme « Setup.exe ». Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
3. Vous pouvez vérifier le bon fonctionnement de la manette et de la fonction de vibrations en allant dans le Panneau de configuration Windows® dans la section « Périphériques et imprimantes » (Windows® 8/7/Vista®) ou « Contrôleurs de jeu » (Windows® XP).

Remarque : la configuration des touches du joystick se fait dans le cadre de chaque jeu. Nous attirons votre attention sur le fait que tous les jeux ne prennent pas en charge les joysticks. Pour plus d'informations sur les questions de compatibilité et la fonction de vibrations, veuillez consulter le manuel du jeu. Pour toutes ces questions, veuillez vous adresser directement au fabricant du jeu.

NL

1. Sluit de flight stick aan op een vrije USB-poort van de computer.
2. Plaats de meegeleverde cd-rom in het cd-romstation om de stuurprogrammaatuu te installeren. Als de installatie niet automatisch wordt gestart, selecteert u in de Windows®-Verkenner uw cd-romstation en start u het programma „Setup.exe“. Volg de aanwijzingen op het scherm.
3. U kunt het functioneren van de flight stick en de trivunctie controleren in het Configuratieschem van Windows® bij „Apparaten en printers“ (Windows® 8/7/Vista®), resp. „Gamecontroller“ (Windows® XP).

Opmerking: De configuratie van de knopfuncties van de joystick vindt steeds in de game zelf plaats. Houd er rekening mee dat niet elke game het gebruik van joysticks ondersteunt. Raadpleeg het gameshandboek voor meer informatie over compatibiliteit en de trivunctie. Wend u met vragen daarover rechtstreeks tot de fabrikant van de game.

ES

1. Conecta el flight stick a un puerto USB que esté libre en tu ordenador.
2. Inserta el CD ROM del controlador adjunto para instalar el software. Si no se instala automáticamente, en Windows® Explorer, selecciona tu unidad de CD-ROM e inicia el programa „setup.exe“. Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.
3. La función del flight stick y la de las vibraciones podrás controlarlas desde el panel de control de Windows®, „Ver dispositivos e impresoras“ (Windows® 8/7/Vista®), o bien „Dispositivos de juegos“ (Windows® XP).

Nota: La configuración de la asignación de los botones del joystick se realiza durante el juego. Ten en cuenta que hay juegos que no son compatibles con el joystick. Para obtener información sobre compatibilidad y la función de vibraciones, consulte el manual del juego. Si tienes alguna consulta al respecto, dirígete por favor al fabricante del juego.

IT

1. Collegare il flightstick a una porta USB libera del computer.
2. Per installare il software del driver inserire il CD con i driver in dotazione. In caso di mancato avvio automatico dell'installazione, selezionare l'unità CD nel Windows® Explorer ed avviare il programma „Setup.exe“. Seguire le istruzioni sullo schermo.
3. La funzione del flightstick e la funzione vibrazione possono essere verificate nel Pannello di controllo di Windows®, nella sezione „Dispositivi e stampanti“ (Windows® 8/7/Vista®) ossia „Gamecontroller“ (Windows® XP).

Nota bene: la configurazione dei tasti del joystick avviene automaticamente nel rispettivo gioco. Si ricorda che il joystick non è supportato da tutti i giochi. Per informazioni relativi alla compatibilità e la funzione vibrazione consultare il manuale del gioco. In caso di domande rivolgersi direttamente al produttore del gioco.

TR

1. Flight sticki bilgisayarınızın bir USB portuna takın.
2. Sürücü yazılımını yüklemek için beraberinde gönderilen sürücü CD'sini takın. Kurulum işlemi otomatik olarak başlamazsa, Windows® Explorer'dan CD sürücünüzü seçin ve „Setup.exe“ programını başlatın. Ekranındaki talimatları takip edin.
3. Flight stickin ve titreşim özelliğinin işlevi Windows® Denetim Masasında verifitse nel Pannello di controllo di Windows®, nella sezione „Dispositivi e stampanti“ (Windows® 8/7/Vista®) ossia „Gamecontroller“ (Windows® XP) altında kontrol edin.

Not: Joystickin tuş atama yapılandırması, açılan ilgili oyuna gerçekleşir. Her oyunun joystickleri desteklemediğini lütfen dikkate alın. Uyumluluk ve titreşim özelliği hakkında bilgi edinmek için lütfen oyunun el kitabına başvurun. İlgili sorularda lütfen doğrudan oyun üreticisi ile irtibata geçin.

RU

1. Соедините джойстик со свободным USB-портом компьютера.
2. Вставьте компакт-диск с драйверами из комплекта поставки в дисковод. Если инсталляция не начнется автоматически, выберите в Проводнике Windows® дисковод и запустите программу „Setup.exe“. Следуйте указаниям, которые появятся на экране.
3. Функционирование джойстика можно проверить в панели управления Windows® в разделе „Устройства и принтеры“ (Windows® 8/7/Vista®) или „Игровые устройства“ (Windows® XP).

Информация: Конфигурирование распределения кнопок джойстика производится в конкретной игре. Помните о том, что не все игры поддерживают джойстик. Информация о совместимости и виброрункции приводится в инструкции к играм. В случае возникновения соответствующих вопросов, обращайтесь непосредственно к изготовителю игры.

DO YOU KNOW THESE?



ATHERA KEYBOARD – BLUETOOTH®



Wireless freedom for up to five devices thanks to BLUETOOTH® technology

LUCENT FLEXIBLE DESKTOP MICROPHONE



Its highly flexible microphone neck enables maximum recording quality

CAVITY FLEX PORTABLE TABLET STAND



The perfect companion for your tablet lets you view media at the best angle

CHOPAL TOUCHSCREEN PEN



Comfort and accuracy for your mobile device, rounded off by the pen function

CONIUX STEREO GAMING HEADSET



Great comfort and sound lets you immerse yourself in your favourite music or game

DECUS GAMING MOUSE



Professional gaming mouse with a huge array of customisation options

GEOVIS PORTABLE SPEAKER – BLUETOOTH®



Simply playback your audio files on your mobile phone or tablet via BLUETOOTH®

QUAINT 2.1 SUBWOOFER SYSTEM



Enjoy your music, movies and games at high volume, just like it's meant to

www.speedlink.com